
HYDERABAD – Plenária de Abertura do GAC
Sexta-feira, 4 de novembro de 2016 – 9h às 9h30 IST
ICANN57 | Hyderabad, Índia

CHAIR SCHNEIDER: Gostaria então de pedir que tomem seus assentos, a sessão do GAC vai começar em seguida, obrigado.

Bom dia a todos, muito obrigado por tomarem seus assentos. Bem-vindos a ICANN 57, aqui em Hyderabad. Eu espero que vocês tenham feito uma boa viagem e que estejam prontos para discutir várias questões que vão nos manter ocupados nos próximos dias, semanas e talvez meses.

Como sempre eu começo falando sobre quem somos e qual é a nossa posição, isso é um desafio porque nós não temos uma placa de carro por assim dizer, na verdade nós não temos aqui os crachás e eu gostaria de saber quem vocês são e talvez eu confunda vocês durante a semana, isso pode acontecer.

Vou pedir que as pessoas desse painel se apresentem para que saibamos quem são, então senhoras não são primeiro porque nós temos 2 homens em cada um, vou começar com Olof.

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

OLOF NORDLING: Então dizer aqui idade antes de beleza, eu sou o responsável do apoio da ICANN para o GAC, eu não estou sozinho nisso e dependemos bastante da Julia, que está lá atrás. Então vamos fazer um pouquinho de exercício, virem às cabeças para trás e a Julia e Gulden Tepe.

Bom, com isso então vejam a esquerda o Fabien Betremieux do grupo de trabalho.

TRACEY HIND: Tracey Hind do secretariado independente do GAC.

OLGA CAVALI: Bom dia a todos, eu sou Olga Cavali, eu sou representante da Argentina no GAC.

TOM DALE: Bom dia, eu sou Tom Dale e como a Tracey, sou do secretariado da ICANN.

Se vocês estiverem alguma pergunta, consulta ou queixas, ou mesmo um elogio, entrem em contato comigo ou com a Tracey.

Eu sei que a reunião do GAC pode ser um pouco intimidadora, mas qualquer coisa que vocês precisem, falem conosco.

CHAIR SCHNEIDER: Bom dia, eu sou Thomas Schneider, eu sou da Suíça e sou presidente do GAC desde 2014, há 2 anos.

GEMA CAMPILLOS: Bom dia a todos, eu sou Gema Campillos, eu sou uma das copresidentes do GAC.

WANAWIT AHKUPUTRA: Bom dia, eu sou Wanawit, eu sou um dos vice-presidentes do GAC, sou da Tailândia.

HENRI KASSEN: Bom dia, eu sou Henri Kassen da Namíbia e eu fico muito contente de estar aqui com meu colega vice-presidente do GAC.

CHAIR SCHNEIDER: Então vamos continuar desse lado com o senhor se apresentando, diga o seu nome e qual o seu país.

JOHN CARR: Eu sou da Aliança Europeia para segurança de crianças e eu sou britânico e eu trabalho com PSWG.

ALICE MUNYUA: Alice Munyua da Comissão da União Africana.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, Chapman do governo da Nova Zelândia.

NICOLA TREOLAR: Nicola Treolar da Nova Zelândia.

CRISTINA MONTI: Cristina Monti da Comissão Europeia.

MEGAN RICHARDS: Megan Richards da Comissão Europeia também.

NICOLAS CABALLERO: Nicolas Caballero do Paraguai.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, eu represento o governo de Senegal.

JUUSO MOISANDER: Bom dia, do governo da Finlândia.

MILAGROS CASTAÑON: Bom dia, Milagros Castañon do Peru.

MIGUEL MUNNOZ: Bom dia, Miguel Munnoz do México.

CHRISTIAN SINGER: Bom dia, Chrstian Singer da Austria.

HUBERT SCHOETTNER: Hubert da Alemanha.

PEDRO DE SILVA: Bom dia a todos, Pedro de Silva do Ministério de Relações Exteriores do Brasil.

CARLOS FONSECA: Bom dia, Carlos Fonseca do Brasil.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, da Rússia.

YULIA ELANSKAYA: Yulia Elanskaya da Federação Rússia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Da Costa do Marfim.

MODIBO SAMAKAE: Samake, também da Costa do Marfim.

KABOUSS ARASTEH: MICT sou Kavouss Arasteh.

PETER MAJOR: Bom dia, Peter Major da Hungria.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, de Singapura.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: De Singapura.

RAPHAEL KOFFI: Bom dia Raphael Koffi, da União dos Estados Africanos do Oriente.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou da Tailândia.

Brian Beckham: Brian Beckham da Organização de Propriedade Intelectual Mundial e eu estou aqui em nome de várias organizações intergovernamentais.

NDORDJI NAZAIRE: Bom dia Ndordji Nazaire e eu representante do Chade.

PAR BRUMARK: Bom dia, Par Brumark, representando Niue.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Eu represento a China.

NIGEL CASSIMIRE: Nigel Cassimire da União de Telecomunicações do Caribe.

JOSEPH NSONGAN: Bom dia, Joseph Nsongan do Camarões.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, da Dinamarca.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, da Itália.

MANAL ISMAIL: Bom dia, Manal Ismail do Egito.

JORGE CANCIO: Bom dia, Jorge Cancio da Suíça.

STEPHANE BONDALLAZ: Bom dia Stephane Bondallaz da Suíça também.

RAFAEL PEREZ GALINDO: Bom dia, Rafael Galindo da Espanha.

MARK CARVELL: Bom dia, Mark Carvell do Reino Unido.

ORNULF STORM: Bom dia, Ornulf Storm da Noruega.

ELISE LINDEBERG: Elise Lindeberg da Noruega.

THOMAS DE HAAN: Thomas de Haan do governo Holandês.

AGUSTINA CALLEGARI: Bom dia, Augustina Callegari do Ministério de Modernização da Argentina.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, do Ministério de Comunicações da Argentina.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, de Hong Kong, China.

TONY KWONG: Tony Kwong de Hong Kong.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, somos do Japão.

SHIN TAKAMURA: Bom dia, Shin Takamura do Japão.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Da China.

GUO FENG: Guo Feng da China.

JESUS RIVERA: Bom dia, eu sou Jesus Rivera da Venezuela.

ANDREEA BRAMBILLA: Bom dia a todos, Andreea Brambilla do Canadá.

BO MARTINSSON: Bom dia, Bo Martinsson da Suécia.

CLAUDINE KARIGER: Bom dia, eu sou Claudine Kariger do Luxemburgo.

HIRSTO HIRSTOV: Bom dia, sou da Bulgária.

ASHWIN: Bom dia, Ashwin da Indonésia.

BLAISE AZITEMINA: Bom dia, sou representante do GAC, ou da República Democrática do Congo.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, da Palestina.

BO-YOUNG KIM: Bom dia, sou da Coreia.

WAHKEEN MURRAY: Bom dia, sou da Jamaica.

JOSEPH KIHANYA: Bom dia, Joseph Kihanya do Quênia.

ANNALIESES WILLIAMS: Bom dia, Annalieses Williams da Austrália.

PUA HUNTER: Pua Hunter de Ilhas Cook.

JAIFA MEZHE: Sou representante da Colômbia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, representante da China.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou representante de Burkina Faso.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou representante da Universidade da China.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou da Malásia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia da Malásia.

STEPHAN HANKINS: Bom dia Stephan Hankins, Comitê Internacional da Cruz Vermelha.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou do Zimbábue.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou da Organização de Telecomunicações da Commonwealth.

ANA NEVES: Bom dia, Ana Neves, representante portuguesa no GAC.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou representante da França.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou representante de Madagascar.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, eu sou representante da República Checa.

MORRIS LIN: Bom dia a todos, Morris Lin de Tawian.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou representante também do Taiwan.

ASHLEY HEINEMAN: Bom dia, Ashley Heineman dos Estados Unidos.

FRANCIS OLIVIER: Bom dia, sou Francis Olivier Cubahiro, representante do Burundi.

JUSTIN RUGONDIHENE: Bom dia, sou representante de Ruanda.

CHAIR SCHNEIDER: Muito obrigado, é uma grande diversidade que se reúne aqui e é interessante ver pessoas diferentes se reunindo não só entre ele, mas estão sentados, misturados.

Então eu passo a palavra ao nosso colega do secretariado, antes disso eu gostaria de informar que temos um novo membro do GAC. Nós temos Nepal como novo membro do GAC, não há observadores, mas isso faz com que sejamos 160 membros e 75 observadores.

Então o secretariado tem algumas informações para passar.

França?

FRANÇA: Dalila do governo Francês.

TOM DALE: Muito obrigado Thomas.

A prática é dar uma visão geral da reunião, de como será organizada a reunião e do cronograma.

Como vocês viram nos últimos meses não há mais reuniões padrões nem uma programação padrão do GAC, porque mudou os esquemas das reuniões e várias mudanças foram feitas, é um trabalho ainda em andamento, então aqui em Hyderabad vejamos o que vai acontecer.

Usem como referências para ver os detalhes a agenda que foi enviada a vocês com o pacote de informações que foi enviado 2 a 3 semanas atrás e também deem uma olhada na página do GAC que tem um cronograma bastante detalhado com as salas e também há um aplicativo para a ICANN 57.

Então em termos do GAC a reunião da ICANN aqui em Hyderabad é a primeira de um ciclo de reuniões, é um pouco mais longa e inclui a reunião geral da ICANN que acontece mais

tarde durante a semana que também serve como uma vitrine para explicar como é que a ICANN funciona para um público mais amplo.

O GAC é dividido em grupos de trabalho, que vocês talvez estiveram aqui ontem e viram um desses grupos. O GAC tem várias sessões plenárias que começam hoje que estão detalhadas no cronograma. Nós temos alguns números, algumas reuniões de alto interesse com outras comunidades.

O GAC fez várias sugestões e tem muito interesse no patrocínio ou apoio em 3 desses tópicos. Um deles é o abuso de nomes de domínio, o outro WHOIS e o outro questões relacionadas a regiões pouco atendidas.

Há várias outras sessões em que os membros do GAC podem ter interesse e nós enviamos o material como um guia sobre essas outras reuniões e a agenda dessas outras reuniões.

Bom, rapidamente as eleições para a próxima rodada de vice-presidentes do GAC será realizada na segunda-feira, a Tracey vai falar sobre isso, também temos a redação do comunicado que será realizado na terça-feira a tarde e gostaria de dizer que enviei para a lista do GAC recentemente uma minuta do comunicado para começar a discussão, mas desde então, nos últimos dias, houve várias discussões e será então feita uma

nova minuta incluindo essas alterações e que será enviada novamente.

Então teremos essa versão 0.1 da minuta, além disso haverá algumas sessões importantes no último dia da reunião da ICANN e do GAC na próxima quarta-feira e são atividades também patrocinadas pelos nossos anfitriões indianos e a reunião da ICANN irão até o fim.

Então eu vou passar para Tracey para falar sobre as eleições dos vice-presidentes.

TRACEY HIND:

Muito obrigada Tom, bom dia para todos.

Quero falar sobre 2 coisas, uma as eleições e a segunda é a participação, a assistência.

Esse ano temos tido uma série de documentos sobre procedimentos novos e também temos tido a Michelle Scott-Tucker que tem trabalhado desde Melbourne, também temos 6 candidatos e 5 posições. O voto por e-mail ou por voto eletrônico começa dia 17 de outubro, segunda-feira e acaba hoje, hoje finaliza a meia noite em que o período de votação eletrônica finaliza.

Então se vocês quiserem votar eletronicamente, para aqueles que estão aqui e para os membros do GAC que não votaram ainda e que estão no modo remoto podem votar antes de meia noite hoje. O voto eletrônico quero lembrar, deve ser enviado ao e-mail seguinte da Michelle, michelle@acig.com.au e antes da meia noite.

O anúncio vai ser dado na segunda-feira 7, a próxima segunda-feira e vamos ter as eleições 8:30 da manhã, vamos ter aqui uma urna na frente e eu tenho aqui uma lista de todos os representantes do GAC que podem votar, podem vir aqui e votar e colocar seus nomes aqui nessa lista indicando somente que votaram, o voto é secreto.

Tudo isso eu vou repetir na segunda-feira de manhã, mas se vocês ainda não votaram online e querem votar pessoalmente vocês podem vir aqui segunda-feira próxima as 8:30 da manhã.

Depois do período de eleição, que vai acabar aproximadamente às 9 da manhã, vamos fazer a apuração dos votos e vamos anunciar quem são os vencedores e vamos ter um momento depois na agenda atualizada, depois do almoço e se houver empate vamos ter uma segunda votação, devemos estar preparados. Isso é para a quinta posição e vamos anunciar as instruções então na segunda-feira se isso acontecer.

Eu quero lembrar também que os membros do GAC elegíveis para votar são aqueles que não fazem parte do secretariado, da equipe nem os observadores.

Temos nações que tem mais 2 ou 3 representantes, mas só 1 representante por país pode ser eleito, eu só queria lembrar isso, então eu tenho aqui a lista daqueles que votaram e que ainda não votaram, então se algum de vocês não votou pode vir aqui e votar.

Acho que é só isso quanto as eleições e também queria mencionar a questão da assistência, meus colegas da equipe de apoio do GAC, vai passar aqui uma lista de presença e por favor incluam seus nomes e também a data em que vocês estiveram presentes, informação também porque nas últimas reuniões nós pedimos isso também, colocar seus cartões de visita aqui nessa pasta, porque dessa maneira poderemos ter mais detalhes sobre sua presença, validar os registros e também os registros daqueles que não estiveram aqui e então colocando seu cartão de visita vocês vão validar sua presença.

Temos também uma premiação aqui, um sorteio, não sei se dá pra ver, é uma peça de artesanato da Índia, bem bonita. Eu não sei bem pra que serve, acho que é pra pendurar ou pra colocar bombons ou bijuteria e tal e isso vai ser sorteado na quarta-feira.

Última coisa que eu queria aqui destacar é que eu coloquei uma série de cópias desse documento aqui na mesa do fundo, vocês podem solicitar esse documento e contém os pontos de contato principais para o GAC sobre PDPs e outras questões, como CCWGs e são muito úteis e temos líderes voluntários que já foram convocados há um tempo para ajudarmos com a redação disso, então eu acho que é só isso.

CHAIR SCHNEIDER:

Muito obrigado Tracey.

Alguma pergunta sobre essas informações de logística?

Então se agora não tiverem nenhuma pergunta, mas depois precisam perguntar alguma coisa não duvidem, venham aqui para falar com um dos vice-presidentes, a equipe de secretariado para consultar, muito obrigado.